

**KIBERNETINIŲ RIZIKŲ IR
PROFESINĖS ATSAKOMYBĖS
DRAUDIMO PASLAUGŲ PIRKIMO
SUTARTIS**

2019 m. vasario 6 d. Nr. 2019-P00023
Vilnius

ArgoGlobal SE, toliau vadinama Tiekėju,
atstovaujama

veikiančio pagal
bendrovės įstatus, ir akcinė bendrovė Lietuvos
paštas, toliau vadinama Pirkėju, atstovaujama

veikiančios pagal bendrovės įstatus, toliau
Tiekėjas ir Pirkėjas kartu vadinami šalimis, o
kiekvienas atskirai – šalimi, sudarė šią
kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės
draudimo paslaugų pirkimo sutartį (toliau –
Sutartis).

**1. SUTARTIES PAGRINDAS IR
OBJEKTAS**

1.1. Sutartis nustato Pirkėjo reikalavimus,
susijusius su Tiekėjo Pirkėjui siūlomų
kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės
draudimo paslaugų (toliau – paslaugos) teikimu.

1.2. Perkamų paslaugų techninė
specifikacija, kurioje nurodomi reikalavimai
perkamoms paslaugoms, pateikiama Sutarties 2
priede.

1.3. Paslaugų teikimo terminas – 12
(dvylika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo
dienos.

2. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina 12 (dvylikai) mėnesių
be pridėtinės vertės mokesčio yra 30.900,00 EUR
(trisdešimt tūkstančių devyni šimtai eurų ir 00 ct).

2.2. Sutarties kaina yra fiksuota ir vykdant
Sutartį negalės būti keičiama kitais pagrindais,
nei nurodyta Sutarties 2.4 punkte.

2.3. Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi
mokesčiai, mokami Lietuvos Respublikoje bei
visos kitos išlaidos, susijusios su paslaugų

**CONTRACT FOR THE PROCUREMENT
OF SERVICES OF THE BUYER'S
PROFESSIONAL INDEMNITY AND
CYBER LIABILITY INSURANCE**

6 February 2019 No. 2019-P00023
Vilnius

ArgoGlobal SE, hereinafter referred to
as the Supplier, represented

acting under the articles of association of
the company, and limited liability company
Lietuvos Paštas, hereinafter referred to as the
Buyer, represented

acting under the articles of association of the
company, hereinafter the Supplier and the Buyer
are jointly referred to as the Parties and each
individually – as the Party, have concluded the
following contract for the procurement of the
Buyer's Professional indemnity and cyber
liability insurance. (hereinafter referred to as the
Contract).

**1. BASIS AND PURPOSE OF THE
CONTRACT**

1.1. The Contract sets out the Buyer's
requirements for the provision of services by the
Supplier for the Buyer's professional indemnity
and cyber liability insurance (hereinafter referred
to as the Services).

1.2. The tender's Technical specification
for the procured services is attached in Annex 2
to the Contract.

1.3. The term of the provision of the
Services shall be 12 (twelve) months from the
effective date of the Contract.

2. PRICE AND PAYMENT TERMS

2.1. The price of the Contract for 12
(twelve) months exclusive of value added tax
(VAT) shall be EUR 30.900,00 (thirty thousand
nine hundred euro.).

2.2. The Contract price shall be fixed,
and shall not be changed on any other bases than
those referred to in paragraph 2.4 hereof.

2.3. The Contract price shall include all
taxes paid in the Republic of Lithuania and all

teikimu, ir kitos išlaidos, susijusios su Sutarties vykdymu.

2.4. Paslaugų kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar pasikeitus kitiems mokesčiams neperskaičiuojama, išskyrus atvejį, kai pasikeičia Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytas PVM, kurio apmokestinamu objektu yra laikomos perkamos paslaugos, tarifas, tokiu atveju PVM bus apskaičiuojamas galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka taikant PVM tarifą galiojanti prievolės apskaičiuoti PVM atsiradimo momentu.

2.5. Pirkėjas moka Tiekėjui įmoką per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo teisingos PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

2.6. Tiekėjui už paslaugas mokama eurais, mokėjimo pavedimu pervedant pinigus į Tiekėjo sąskaitą, nurodytą Sutartyje, remiantis gauta teisinga PVM sąskaita faktūra, pagal Sutartyje nurodytą kainą.

2.7. Tiekėjas PVM sąskaitą faktūrą už Pirkėjui faktiškai ir laiku suteiktas, kokybiškas ir techninės specifikacijos reikalavimus atitinkančias paslaugas privalo pateikti naudojantis valstybinės įmonės Registro centro informacine sistema „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

2.8. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nenumatomi.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Tiekėjo teisės ir pareigos:

3.1.1. Tiekėjas įsipareigoja Pirkėjui laiku ir kokybiškai teikti paslaugas, atitinkančias Sutartyje nustatytus reikalavimus;

3.1.2. Tiekėjas įsipareigoja laiku informuoti Pirkėją apie visas aplinkybes, kurios stabdo ar apsunkina arba gali stabdyti ar apsunkinti sutartinių įsipareigojimų vykdymą;

3.2. Pirkėjo teisės ir pareigos:

3.2.1. Pirkėjas turi bendradarbiauti su Tiekėju ir suteikti visą reikiamą informaciją, būtiną vykdant Sutartį. Pirkėjas garantuoja, kad pirkimo proceso metu jis pateikė Tiekėjui pilną informaciją ir laikysis draudimo polise nustatytų sąlygų;

other expenses related to the provision of the Services as well as other expenses related to the performance of the Contract.

2.4. The price of the Services shall not be recalculated due to the change of a price level or other taxes; (1) except for the change of VAT rate provided for in legal acts valid in the Republic of Lithuania which the Services procured are subject to, in such a case VAT shall be recalculated in accordance with the procedure prescribed by applicable legislation applying VAT rate valid at the moment of emergence of the duty to calculate VAT

2.5. The Buyer shall pay the Supplier in full within 30 (thirty) calendar days from the day of the receipt of a correct VAT invoice.

2.6. The Supplier shall be paid for the services in EUR, making a payment transfer to the Supplier's account specified in the Contract, according to the received correct VAT invoice issued for the price indicated in the Contract.

2.7. The Supplier shall issue a VAT invoice in a timely manner using information system "E-invoice" of the State Enterprise Centre of Registers (the e-service "E-invoice" website is available online at www.esaskaita.eu).

2.8. Advance payments shall not be provided for in the Contract.

3. RIGHTS AND DUTIES OF THE PARTIES

3.1. Rights and duties of the Supplier:

3.1.1. The Supplier shall undertake to provide Services in line with the requirements laid down in the Contract in a timely and quality manner;

3.1.2. The Supplier shall undertake to inform the Buyer in a timely manner about all the circumstances that hinder or encumber, or may hinder or encumber the performance of contractual obligations;

3.2. Rights and duties of the Buyer:

3.2.1. The Buyer shall cooperate with the Supplier and provide all the information necessary in the performance of the Contract, and the Buyer warrants that it has made full disclosure to the Supplier during the tender process and will

3.2.2. priimti iš Tiekėjo visa, kas tinkamai įvykdyta pagal šią Sutartį, ir sumokėti Tiekėjui už tinkamai suteiktas paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

4. ATSAKOMYBĖ

4.1. Jei viena iš šalių nevykdys arba netinkamai įvykdys Sutartyje numatytus įsipareigojimus, kaltoji šalis turės atlyginti Sutarties sąlygų nevykdymo arba netinkamo vykdymo kitos šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

4.2. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga („*force majeure*“) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių ar šalis neturi reikiamų finansinių išteklių. Sutarties neįvykdžiusi šalis privalo nedelsiant raštu pranešti kitai šaliai apie nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Esant nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybėms, šalis atleidžiama nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visu minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiu, bet ne ilgiau kaip 2 (du) mėnesius. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybių išlieka ilgiau nei 2 (du) mėnesius, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai ne vėliau kaip prieš 5 (penkis) kalendorines dienas raštu įspėjusi kitą šalį.

5. KONFIDENCIALUMAS IR DUOMENŲ APSAUGA

5.1. Šalys įsipareigoja laikytis ES 2016/679 Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (GDPR) ir 1) be išankstinio kitos šalies rašytinio sutikimo, atsižvelgiant į GDPR nustatytas sąlygas, neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims

comply with the terms and conditions of the policy wording;

3.2.2. The Buyer shall accept from the Supplier everything what has been properly executed under the Contract, and pay the Supplier for the properly provided services in accordance with the procedure and deadlines laid down herein.

4. LIABILITY

4.1. Should any of the Parties default on or improperly perform the Services, the Party at fault shall reimburse direct losses incurred by the other Party due to default on or improper performance of contractual obligations.

4.2. The Party shall be released from liability for non-performance of the Contract, if it proves that the Contract was not performed because of circumstances beyond its control or could not reasonably foresee when concluding the Contract, and could not prevent those circumstances or their consequences from happening. The absence of services necessary for the performance of obligations in the market, or the Party's lack of the necessary financial resources shall not be considered force majeure. The defaulting Party shall immediately notify the other Party in writing about the emergence of force majeure and their impact on the performance of the Contract. In presence of force majeure circumstances, the Parties shall be released from the performance of all of their contractual obligations throughout the entire period of existence of the said circumstances, but limited to 2 (two) months. If the basis for non-performance of obligations as a result of force majeure continues for more than 2 (two) months, either Party shall have the right to terminate the Contract, having notified the other Party thereof in writing no later than 5 (five) calendar days beforehand.

5. CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION

5.1. The Parties shall undertake to comply with the (EU) 2016/679 General Data Protection Regulation; and specifically (1) not to disclose, communicate or otherwise transfer any information or personal data of the other party

arba bet kuriai šaliai, nepriklausančiai ES/EEZ, jokios iš kitos šalies Sutarties vykdymui gautos informacijos ar asmens duomenų, 2) informaciją ir duomenis saugoti tinkamai ir protingai, laikantis BDAR nuostatų, 3) naudoti šią informaciją ir duomenis tikrai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, 4) dauginti šią informaciją tikrai tiek, kiek to reikia vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma arba teisėtu pagrindu jau yra žinoma Tiekėjui arba be apribojimų atskleista trečiajam asmeniui trečiojo asmens, arba nenaudojant šios informacijos sužinota savarankiškai, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja Tiekėjui ir Pirkėjui pasirašius Sutartį ir galioja 12 (dvylika) mėnesių įskaitant ir apmokėjimo terminą. Sutarties nutraukimas nepanaikina šalių teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo, bei netesybas.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.2.1. rašytiniu šalių susitarimu;

6.2.2. vienos iš šalių iniciatyva, kitai šaliai nevykdant arba netinkamai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, raštu įspėjus kaltąją šalį ir nurodžius Sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų;

6.2.3. Pirkėjo vienašališku pareiškimu apie Sutarties nutraukimą, nesant Tiekėjo kaltės, Pirkėjui įspėjus apie tai Tiekėją ne vėliau kaip prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų, nepaisant to, kad Tiekėjas jau pradėjo vykdyti Sutartį. Šiuo atveju Tiekėjas grąžina Pirkėjui draudimo įmokos dalį, proporcingą nepanaudotam draudimo laikotarpiui, su sąlyga, kad Tiekėjui nebuvo pranešta apie pretenzijas ar

received for the purposes of the performance of the Contract to third parties, or any party outside the EU/EEA without the prior written consent of the other party and on such terms that comply with the GDPR;(2) to store the information in a proper and reasonable manner in accordance with the GDPR; (3)use such information only for the performance of obligations under the Contract;(4) reproduce the afore-mentioned information only to the extent required for the performance of obligations under the Contract. The confidentiality requirements shall not apply to information which is or has become publicly available during the validity period of the Contract, or is already available to the Supplier on other lawful grounds, or has been disclosed to a third party by a third party without any restrictions, or it was found out independently without using such information, or shall be disclosed according to the requirement of applicable legal acts.

6. VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

6.1. The Contract shall enter into force when it is signed by the Supplier and the Buyer and shall remain effective for 12 (twelve) months, including the payment term. The termination of the Contract shall not cancel the right of the Parties to claim damages arising from non-performance or improper performance of the Services.

6.2. The Contract may be terminated:

6.2.1. by a mutual written agreement of the Parties;

6.2.2. at the initiative of either party if the other party fails to perform or improperly performs its obligations under the Contract, by giving a written notice to the party at fault and specifying the reasons for termination of the Contract no later than 30 (thirty) calendar days beforehand.

6.2.3. by unilateral statement of the Buyer of the termination of the Contract, in the absence of the Supplier's fault, notifying the Supplier about the termination of the Contract no later than before 15 (fifteen) calendar days, despite the fact that the Supplier has already started to execute the Contract. In this case the Supplier shall return the part of the insurance contribution proportional to the unused insurance

galimas pretenzijas arba aplinkybes, dėl kurių gali būti pareikštas ieškiny;

6.3. Sutarties nutraukimas ar pasibaigimas nepanaikina atitinkamų Sutarties šalių įsipareigojimų, priimtų pagal Sutartį, tinkamo įvykdymo ir nepanaikina teisės reikalauti atlyginti atitinkamus nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo, bei netesybas.

7. KITOS SĄLYGOS

7.1. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, iš kurių vieną turi Tiekėjas, o kitą – Pirkėjas.

7.2. Visi ginčai, kylantys Sutarties pagrindu, bus sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taikiai išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teismuose. Ginčo sprendimui bus taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

7.3. Tiekėjas sutarties vykdymui subtiekejų nepasitelkia.

7.4. Nė viena šalis negali perduoti savo teisių ir pareigų tretiesiems asmenims be raštiško kitos šalies sutikimo.

7.5. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, po vieną kiekvienai šaliai. Iškilus nesutarimų dėl Sutarties aiškinimo, bus vadovaujama tekstu lietuvių kalba.

7.6. Sutarties priedai, kurie pridedami prie šios Sutarties ir yra laikomi neatskiriama Sutarties dalimi:

7.6.1. Sutarties 1 priedas „Paslaugų kaina“, 1 lapas;

7.6.2. Sutarties 2 priedas „Techninė specifikacija“, 8 lapai, bei Kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo poliso formuluotės.

7.7. Šalys sutaria, kad, kilus bet kokiems prieštaravimams tarp šios Sutarties sąlygų ir Kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo polise nustatytų formuluočių, poliso formuluotė turės pirmenybę.

period, provided that no claims or possible claims or circumstances giving rise to a claim have been notified to the Supplier;

6.3. Contract termination or expiry shall not cancel proper performance of respective obligations of the Parties to the Contract assumed under the Contract, or the right to request for the compensation of respective losses having formed as a result of non-performance or improper performance of the Contract, and penalties.

7. OTHER CONDITIONS

7.1. This Contract has been drafted in two copies of equal legal force, with once going to the Supplier and the other one – to the Buyer.

7.2. All disputes arising on the basis of the Contract shall be settled by way of negotiations, and in the event of a failure to settle a dispute in good faith, it shall be adjudicated before the courts of the Republic of Lithuania. The settlement of the dispute shall be governed by laws of the Republic of Lithuania.

7.3. The Supplier shall hire no sub suppliers for the performance of the Contract.

7.4. Neither of the Parties shall have the right to assign their rights and duties to third persons without a written consent of the other Party.

7.5. The Contract has been drafted in 2 (two) copies of equal legal force in Lithuanian and English, with one copy going to each Party. In case of disagreements on the interpretation of the Contract, text in Lithuanian shall prevail.

7.6. Annexes to the Contract enclosed hereto and considered an integral part of the Contract:

7.6.1. Annex 1 to the Contract “Service Price”, 1 page;

7.6.2. Annex 2 to the Contract “Technical Specifications”, 8 pages, and Professional indemnity and cyber policy wording.

7.7 The parties agree that in the event of any conflict in the terms of this Contract and the terms, conditions or obligations under the Professional indemnity and cyber policy wording, the Professional indemnity and cyber policy wording will take precedence.

**8. ŠALIŲ REKVIZITAI IR ATSTOVŲ
PARAŠAI**

Pirkėjas

Akcinė bendrovė Lietuvos paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius
Juridinio asmens kodas 121215587
PVM mokėtojo kodas LT212155811
Tel. 8 700 55 400
Faksas (8 5) 216 3204
A. s. Nr. LT71 7044 0600 0018 7388
AB SEB bankas

**8. DETAILS OF THE PARTIES AND
SIGNATURES OF REPRESENTATIVES**

Buyer

Limited liability company Lietuvos Paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius, Lithuania
Legal entity code 121215587
VAT code LT212155811
Phone: 8 700 55 400
Fax: (8 5) 216 3204
Account LT71 7044 0600 0018 7388
AB SEB bankas

Tiekėjas

Argo Global SE
Dragonara Road, Aragon House, St. Julian's STJ
3140, Malta Juridinio asmens kodas SE2
PVM mokėtojo kodas MT21111626
Tel. +356 99996230
Faksas 356 21383632
A. s. Nr. MT08MMEB442660000002620183000
HSBC BANK MALTA plc

Supplier

ArgoGlobal SE
Dragonara Road, Aragon House, St. Julian's
STJ 3140, Malta Legal entity code SE2
VAT code MT21111626
Tel. +356 23479709
Fax +356 21383632
IBAN:
MT08MMEB4426600000026201830002
HSBC BANK MALTA plc

2019 m. <u>vairio 6</u> d. Sutarties Nr. <u>2019- P00023</u>	Annex 1
I priedas	to Contract No. <u>2019-P00023</u> of <u>6</u> <u>February</u> 2019

PASLAUGŲ KAINA

Eil. Nr.	Paslaugos	Paslaugų kaina, EUR be PVM
1.	Kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo paslaugos	30.900,00
2.	Bendra paslaugų kaina² EUR be PVM	30.900,00
3.	PVM 21 %²	-
4.	Bendra paslaugų kaina² EUR su 21 % PVM	30.900,00

SERVICE PRICE

Item No	Service	Total price of service, EUR (excl. VAT)
1.	Company's professional indemnity and cyber liability insurance	30.900,00
2.	Total tender price EUR excl. VAT	30.900,00
3.	VAT 21 %²	-
4.	Total tender price² EUR incl. 21 % of VAT	30.900,00

